



A telefon használatára vonatkozó részletesebb információkért látogasson el a [www.alcatelmobile.com](http://www.alcatelmobile.com) weboldalra, ahonnan letöltheti a teljes kézikönyvet. Ezen felül a weboldalon található válaszokat a gyakran feltett kérdésekre is, és még sok minden mást.

alcatel 1068

## Megjegyzés:

Jelen dokumentum az Alcatel 1068X/1068D készülék használati útmutatója.

## Súgó

Tekintse meg a következő forrásokat, hogy további gyakran ismétlődő kérdéseket és szolgáltatási információkat kapjon.

### A gyakran ismétlődő kérdések megtekintése

Kattintson a következő linkre:

<https://www.alcatelmobile.com/content/faq/>

### A sorozatszám vagy az IMEI megkeresése

A sorozatszámot vagy a nemzetközi mobilkészülék-azonosítót (IMEI) a csomagolóanyagokon találja meg. Vagy a telefonon nyomja meg a \*#06# gombot, vagy a **Beállítások > Szabályozás és biztonság > IMEI**

### Jótállási szolgáltatás igénybevétele

Először kövesse az útmutatóban található tanácsokat. Ezután ellenőrizze a forródrót és a szervizközpont szolgáltatásokat a következő linken:

<https://www.alcatelmobile.com/content/hotline-service-center/>

### Más Alcatel alkalmazások használata

Kattintson a következő linkre:

<https://www.alcatelmobile.com/content/app-services/>

# Tartalomjegyzék

<b>Biztonság és használat .....</b>	<b>6</b>
<b>Rádióhullámok.....</b>	<b>13</b>
<b>Licencek .....</b>	<b>16</b>
<b>Általános információ .....</b>	<b>17</b>
<b>1 Az Ön készüléke .....</b>	<b>20</b>
1.1 Gombok és csatlakozók.....	20
1.2 Első lépések.....	23
1.3 Kezdőképernyő.....	25
1.4 Alkalmazáslista .....	25
<b>2 Zseblámpa .....</b>	<b>27</b>
<b>3 Hívásnaplók .....</b>	<b>27</b>
3.1 Hívásindítás .....	27
3.2 Hívás fogadása vagy elutasítása .....	29
3.3 A hangposta elérése.....	29
<b>4 Kamera.....</b>	<b>30</b>
4.1 Kamera .....	30
4.2 Videó.....	30
<b>5 Eszközök.....</b>	<b>31</b>
5.1 Ébresztő .....	31
5.2 Számológép .....	31
5.3 Naptár.....	31

5.4	Hívásvázlító .....	31
5.5	Világóra .....	34
5.6	Hamis hívás funkció .....	34
5.7	Bluetooth .....	35
5.8	Szolgáltatások .....	35
<b>6</b>	<b>Üzenetek .....</b>	<b>35</b>
6.1	Üzenetírás .....	35
6.2	Üzenetírás .....	36
6.3	SMS-beállítások .....	37
<b>7</b>	<b>Multimédia .....</b>	<b>38</b>
7.1	Képnézegető .....	38
7.2	Videólejátszó .....	39
7.3	Hangrögzítő .....	40
<b>8</b>	<b>Saját fájlok .....</b>	<b>40</b>
<b>9</b>	<b>Telefonkönyv .....</b>	<b>40</b>
9.1	A telefonkönyv megtekintése .....	40
9.2	Névjegy hozzáadása .....	41
9.3	Telefonkönyv szerkesztése .....	42
9.4	Kapcsolat törlése .....	42
9.5	Elérhető opciók .....	43
<b>10</b>	<b>Beállítások .....</b>	<b>44</b>
10.1	Kettős SIM-beállítások .....	44
10.2	Profilok .....	44
10.3	Telefon beállításai .....	44

10.4	Hívásbeállítások .....	45
10.5	Hálózati beállítások .....	46
10.6	Biztonsági beállítások .....	46
10.7	Szabályozás és biztonság .....	47
10.8	A beállítások visszaállítása .....	47
<b>11</b>	<b>Tartozékok .....</b>	<b>47</b>
<b>12</b>	<b>Jótállás .....</b>	<b>48</b>
<b>13</b>	<b>Hibaelhárítás .....</b>	<b>50</b>
<b>14</b>	<b>Műszaki adatok .....</b>	<b>55</b>

SAR

alcatel

A termék megfelel az érvényes nemzeti SAR határértékeknek: 2 W/kg a fejre és a testre, valamint 4 W/kg a végtagokra. A vonatkozó maximális SAR értékek a **Rádióhullámokra** vonatkozó részében található meg.

A készülék szállításakor vagy testhez közeli használatakor alkalmazzon egy jóváhagyott kiegészítőt, mint például egy tokot, vagy más módon tartsa legalább 5 mm távolságra a készüléket a testtől, így eleget téve a rádiófrekvenciás kitettséget szabályozó előírásoknak. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készülék nem csak hívás közben sugározhat.

#### HALLÁSVÉDELEM

Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében, ne hallgasson zenét magas hangerőn huzamosabb ideig. Legyen óvatos, amikor a telefont a füléhez közel emeli, ha a hangszóró használatban van.

## Biztonság és használat .....

Javasoljuk, hogy olvassa át figyelmesen ezt a részt, mielőtt használni kezdené telefonját. A gyártó nem ismer el semmiféle felelősséget olyan károkért, amelyek helytelen használatból vagy az itt leírt utasításokkal ellenkező használatból származnak.

### • BIZTONSÁG A JÁRMŰFORGALOMBAN:

Tekintettel arra, hogy tanulmányok szerint a mobil telefonálás vezetés közben komoly veszélyt jelent, még akkor is, ha az kézmentesítő segédeszköz (kihangosító, fülhallgató, stb.) segítségével történik, vezetés közben ne használja mobil telefonját, amíg a járművet le nem parkolta.

Vezetés közben ne használja telefonját és fülhallgatóját zene- vagy rádióhallgatásra. A fülhallgató használata veszélyes lehet és bizonyos országokban tilos.

Bekapcsolt állapotban a telefon elektromágneses hullámokat bocsát ki, amelyek zavarhatják a jármű elektronikus rendszereit, mint például az ABS blokkolásgátlót, avagy a légszakokat. Annak érdekében, hogy mindez ne okozzon problémát:

- ne tegye telefonját a műszerfalra vagy a légszak alkalmazási területére,
- ellenőrizze járműve márkakereskedőjénél vagy a gyártónál, hogy a műszerfal megfelelő módon árnyékolva van-e a mobiltelefon által keltett rádióhullámoktól.

### • HASZNÁLATI FELTÉTELEK:

Telefonját tanácsos időről-időre kikapcsolni teljesítményének optimalizálása érdekében.

Mindig kapcsolja ki telefonját, ha repülőgépre száll.

Kapcsolja ki a készüléket egészségügyi intézményekben is, leszámítva az erre kijelölt területeket. Csakúgy, mint sok más típusú, rendszeresen



használt berendezés, a mobiltelefon is zavarhat más elektromos vagy elektronikus eszközöket, rádiófrekvenciát alkalmazó berendezéseket.

Kapcsolja ki telefonját, ha gázok, vagy gyúlékony folyadékok közelében tartózkodik. Szigorúan tartsa be az üzemanyag-raktáraknál, töltőállomásokon, vegyi üzemekben vagy más, potenciálisan robbanásveszélyes légkörrrel rendelkező területeken elhelyezett feliratokat és utasításokat.

A bekapcsolt készüléket legkevesebb 15 cm távolságra kell tartani minden orvosi eszköztől, mint például szívritmus-szabályozótól, hallókészüléktől, inzulinpumpától stb. Különösen ügyeljen arra, hogy amikor telefonál, a készüléket az orvosi eszköztől távolabb eső füléhez emelve használja.

A halláskárosodás elkerülése érdekében a hívást vegye fel még mielőtt a telefont a füléhez emelné. Kihangosított üzemmódban tartsa el a fülétől a telefont, mivel a felerősített hangerő halláskárosodást okozhat.

Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül játszanak a telefontal.

Levehető hátlap esetén tartsa szem előtt, hogy a telefon olyan anyagokat is tartalmazhat, amelyek allergiás reakciót válthatnak ki.

Ha az Ön telefonja egybeépített kialakítású készülék, a hátlap és az akkumulátor eltávolítása nem lehetséges. A garancia érvényét veszti, amennyiben szétszereli a készülékét. A telefon szétszerelése továbbá az akkumulátor meghibásodásához vezethet, illetve allergiás reakciókat okozó anyagok szivárgását eredményezheti.

Kezelje telefonját gondosan és tartsa tiszta és pormentes helyen.

Ne tegye ki a készüléket szélsőséges időjárási vagy környezeti feltételeknek (nedvesség, pára, eső, beszivárgó folyadékok, por, tengeri levegő, stb.). A gyártó által javasolt működési hőmérséklet-tartomány: 0°C (32°F) és 40°C (104°F) között.

40°C (104°F) felett a telefon kijelzője károsodhat, ugyan ez ideiglenes és nem komoly mértékű.

Lehetséges, hogy a segélyhívó telefonszámok nem minden mobiltelefon-hálózatból érhetők el. Soha ne hagyatkozzon kizárólag a telefonjára, ha segélyhívásokról van szó.

Ne kísérelje meg a mobiltelefon felnyitását, szétszerelését vagy saját kezű javítását.

Ne ejtse le, dobja el vagy hajlítsa meg mobiltelefonját.

Ne használja a készüléket, ha az üvegből készült képernyő sérült, repedt vagy törött, megelőzve ezzel a sérüléseket.

Ne fessen rá.

Csak a TCL Communication Ltd. és partnerei által ajánlott és az ön telefonmodelljével kompatibilis akkumulátorokat, töltőkészülékeket és tartozékokat használjon. A TCL Communication Ltd. és partnerei nem ismernek el semmiféle felelősséget olyan károkért, amelyeket más típusú akkumulátorok vagy töltők okoztak.

Ne feledjen biztonsági példányt vagy írott feljegyzést készíteni minden fontos, a telefonban tárolt információról.

Egyes személyeknél a villogó fények, vagy videojátékokkal történő játék epilepsziás görcsöket vagy eszméletvesztést okozhatnak. Ilyen görcsök vagy eszméletvesztések akkor is előfordulhatnak, ha az illető személy megelőzőleg még soha nem tapasztalt görcsöt vagy eszméletvesztést. Amennyiben tapasztalt görcsöket vagy eszméletvesztést, avagy ha a családjában van előzménye ezeknek a tüneteknek, kérjük, kérje ki orvosa tanácsát, mielőtt videojátékokat játszana telefonján, avagy a készüléken villódzó fényeket állítana be.

A szülők legyenek figyelemmel gyermekük videojáték-használatára, illetve egyéb szolgáltatások használatára, amelyek villódzó fényekkel járnak a telefonon. Ne használja tovább a készüléket, és forduljon orvoshoz, amennyiben a következő tünetek egyike jelentkezik: epileptikus rángógörcs, szemkörüli vagy egyéb izom rángása, eszméletvesztés, önkéntelen mozdulatok vagy tájékozódási zavar. Az ilyen tünetek előfordulási esélyének csökkentése érdekében tegyék meg a következő óvintézkedéseket:

- Ne játsszon, illetve ne használjon villódzó fényekkel együtt járó funkciókat, ha fáradt, vagy ha alváásra van szüksége.
- Óránként tartson legalább 15 perc szünetet.
- Olyan szobában játsszon, ahol valamennyi fényforrás fel van kapcsolva.
- Játék során a lehető legtávolabb üljön a képernyőtől.
- Ha keze, csuklója, karja elfárad vagy fájdalmat érez ezekben játék közben, álljon meg és pihenjen több órát, mielőtt ismét játszani kezdene.
- Ha továbbra is kéz-, csukló- vagy karfájdalmak vannak játék közben vagy azt követően, hagyja abba a játékot, és forduljon orvoshoz.

Amikor játékokat játszik telefonján, időnként kényelmetlen érzést tapasztalhat kezén, karján, vállán, nyakán és egyéb testrészein. Tartsa be az óvintézkedéseket az olyan problémák elkerülésére, mint a tendinitis, a kéztőcsatorna szindróma, vagy egyéb váz- és izomrendszeri megbetegedések.

### • A MAGÁNÉLET VÉDELME:

Kérjük, vegye figyelembe, hogy tiszteltben kell tartania annak az országnak vagy államnak a mobiltelefonnal történő fényképkészítéssel és hangfelvétellel kapcsolatos törvényeit és törvényes előírásait, ahol a mobiltelefont használja. Az ilyen törvények és előírások értelmében lehetséges, hogy szigorúan tilos fénykép- és/vagy hangfelvétel készítése más személyekről és azok személyes attribútumairól, ezek sokszorosítása és disztribúciója, mivel lehetséges, hogy mindezt a magánélet sérelmeként értelmezik. Amennyiben szükséges, a felhasználó kizárólagos felelőssége előzetes engedélyről gondoskodni személyes vagy bizalmas beszélgetések rögzítése esetén vagy egy fénykép készítése alkalmával egy másik személyről; a mobiltelefon gyártója, értékesítője vagy viszonteladója (ideértve a szolgáltatót) mentes mindennemű felelősségtől, amely a mobiltelefon nem megfelelő használatából ered.

### • AKKUMULÁTOR:

A légi közlekedési szabályozások értelmében a termékéhez tartozó akkumulátor nincs feltöltve. Használat előtt töltsse fel.

#### Nem egybeépített kialakítású készülék esetén:

Vegye figyelembe az alábbi óvintézkedéseket:

- Ne kísérelje meg az akkumulátor felnyitását (mérgező gázok szabadulhatnak fel, és égési sérüléseket okozhat).
- Ne szúrja ki, ne bontsa szét és ne zárja rövide az akkumulátort,
- A használt akkumulátort ne égesse el, ne a háztartási hulladékkal szabaduljon meg tőle, és ne tárolja 60 °C foknál (140°F) magasabb hőmérsékleten.

A kidobandó akkumulátorokat a helyileg érvényes környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell elhelyezni. Csak arra célra használja az akkumulátort, amelyre eredetileg tervezték. Soha ne használjon sérült, vagy a TCL Communication Ltd. és/vagy partnerei által nem javasolt akkumulátort.

#### Beépített akkumulátorral rendelkező, nem egybeépített kialakítású készülék esetén:

Vegye figyelembe az alábbi óvintézkedéseket:

- Ne kísérelje meg az akkumulátor eltávolítását, kicserélését vagy felnyitását.
- Ne szúrja ki, ne bontsa szét és ne zárja rövide az akkumulátort,
- Az elhasználotott telefont ne égesse el, ne a háztartási hulladékkal szabaduljon meg tőle, és ne tárolja 60°C-nál (140°F) magasabb hőmérsékleten.

A telefont és az akkumulátort a helyileg érvényes környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell kiselejtezni.

#### Egybeépített kialakítású készülék esetén:

Vegye figyelembe az alábbi óvintézkedéseket:

- Ne kísérelje meg a hátlap felnyitását;

- Ne kísérelje meg az akkumulátor eltávolítását, kicserélését vagy felnyitását;
- Ne szűrja ki telefonja hátlapját;
- Az elhasználdott telefont ne égesse el, ne a háztartási hulladékkal szabaduljon meg tőle, és ne tárolja 60°C-nál (140°F) magasabb hőmérsékleten.

Az egybeépített kialakítású telefont és akkumulátort a helyileg érvényes környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell selejtezni.



A telefonon, az akkumulátoron és a tartozékokon található szemközti jel arra figyelmeztet, hogy ezeket a termékeket élettartamuk végén hulladékgyűjtő pontokban kell leadni:

- A helyi hulladéklerakó központokban található, ilyen berendezéseknek fenntartott szemetesekbe
- Az értékesítési pontokon található gyűjtőtartályokba.

Ezt követően az alkotórészek újrahasznosítás tárgyát képezik, így nem kerülnek a természetbe és ismét felhasználhatók lesznek.

#### Az Európai Unió országaiban:

Ezek a gyűjtőhelyek térítésmentesen érhetőek el. Valamennyi ezzel a jellel ellátott terméket ezeken a gyűjtőhelyeken kell elhelyezni.

#### Az Európai Unió területén kívül:

Az ezt a jelet viselő berendezéseket nem szabad a szokványos hulladékgyűjtőben elhelyezni, amennyiben az ön területén vagy régiójában található megfelelő hulladék-újrafeldolgozó és gyűjtőintézmény; ehelyett ezeket a gyűjtőhelyen kell elhelyezni újrahasznosítás céljából.

**FIGYELEM: NEM MEGFELELŐ AKKUMULÁTOR HASZNÁLATA ESETÉN FENNÁLL A ROBBANÁSVESZÉLY KOCKÁZATA. A HASZNÁLT AKKUMULÁTOROKAT A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAI SZERINT SELEJTEZZE LE.**

Az akkumulátor leselejtezése megfelelő hulladékgyűjtőben történjen. Ne dobja tűzbe, ne tegye ki hőhatásnak, ne darabolja fel vagy törje

össze, mert ez robbanást okozhat.

Ha az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékleten hagyja, robbanás vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivároghat.

Hasonlóképpen, ha az akkumulátort rendkívül alacsony légnyomásnak teszik ki, robbanás vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.

#### • TÖLTŐBERENDEZÉSEK:

Az elektromos hálózati tápellátású töltőberendezések a következő hőmérsékleti tartományban használhatók: 0 °C (32 °F) és 40 °C (104 °F) között.

Az Ön telefonjához tartozó töltőkészülékek kielégítik az információtechnológiai berendezések és az irodai berendezés-használat számára kidolgozott szabványokat. Emellett megfelelnek a 2009/125/EK számú, környezetbarát tervezésről szóló irányelv követelményeinek. Az eltérő elektromos specifikációk miatt az egy adott területen beszerzett töltőkészülék esetleg nem működik egy másik területen. A töltőkészülékek csak erre a célra használandók.

Modell: PA-5V550mA-006 PA-5V550mA-015 PA-5V550mA-005 PA-5V550mA-026

Bemeneti feszültség: 100~240 V

Bemeneti AC frekvencia: 50/60 Hz

Kimeneti feszültség: 5,0 V

Kimeneti áram: 0,55 A

Kimeneti teljesítmény: 2,75 W

Átlagos aktív hatékonyság: 69,0 %

Terhelés nélküli energiafogyasztás: 0,08 W

Modell: UC11

Bemeneti feszültség: 100~240 V

Bemeneti AC frekvencia: 50/60 Hz

Kimeneti feszültség: 5,0 V

Kimeneti áram: 1,0 A

Kimeneti teljesítmény: 5,0 W

Átlagos aktív hatékonyság: 73,8 %

Terhelés nélküli energiafogyasztás: 0,08 W

## Rádióhullámok.....

A piaci bevezetést megelőzően valamennyi mobiltelefonnak rendelkeznie kell a nemzetközi szabványokkal (ICNIRP) vagy az 2014/53/EU (RED) európai irányelvvel történő megfeleléségi bizonyítvánnyal. A felhasználó és bármely más személy egészségének megóvása és biztonsága az említett szabványok vagy a szóban forgó irányelv alapvető követelménye.

### EZ AZ ESZKÖZ MEGFELEL A RÁDIÓHULLÁMOKNAK VALÓ KITETTSÉGRE VONATKOZÓ NEMZETKÖZI IRÁNYELVEKNEK

Az Ön mobilkészüléke egy rádiójel továbbító és fogadó berendezés. Tervezésénél fogva nem lépi át a nemzetközi irányelvek által javasolt, rádióhullámoknak való kitettségi értékeket (rádiófrekvenciás elektromágneses terek). Az irányelveket egy független tudományos szervezet (ICNIRP) dolgozta ki, és egy olyan jelentős biztonsági határértéket foglal magában, amely szavatolja valamennyi személy biztonságát, életkorra vagy egészségi állapotra való tekintet nélkül.

A rádióhullámoknak való kitettségre vonatkozó irányelvek a fajlagos elnyelési arány vagy SAR érték néven ismert mértékegységet használnak. A mobilkészülékekre érvényes SAR-határérték fej- és testközeli használat esetén 2 W/kg, illetve végtagközei használat esetén 4 W/kg.

ASAR-értéket ellenőrző tesztek során normál használati testhelyzeteket alkalmaznak, a készülék pedig legnagyobb tanúsított kibocsátási teljesítményén sugároz minden egyes tesztelt frekvenciasávon. A készülék ICNIRP irányelveknek megfelelő legmagasabb SAR értékei:

1068X/1068D

A modellre vonatkozó maximális SAR érték és annak mérésekor fennálló körülmények.		
Fejnél mért SAR érték	GSM 900MHz	0,92 W/kg
Test mellett mért SAR érték (5 mm)	GSM 1800MHz	1,42 W/kg
SAR-határérték végtagközei használat esetén (0 mm)	GSM 1800MHz	1,82 W/kg

Használat során a készülék valós SAR értékei általában jóval a fentebbi értékek alatt maradnak. Ez azért van, mert rendszerhatékonyság céljából és a hálózati interferenciák minimalizálása érdekében a mobilkészülék üzemteljesítménye automatikusan csökkentésre kerül, amikor egy híváshoz nincs szükség a teljes teljesítményre. Minél alacsonyabb a készülék kimenő teljesítménye, annál alacsonyabb a SAR érték.

Testhez közeli használatkor a SAR érték ellenőrzése 5 mm-es egymással szembeni távolság mellett történt. A rádiófrekvenciáknak való kitettségre vonatkozó irányelveknek való megfelelés érdekében testhez közeli használat során legkevesebb ilyen távolságra kell tartani a készüléket a testtől.

Jóváhagyással nem rendelkező tartozék használat esetén győződjön meg arról, hogy a használt termék nem tartalmaz semmilyen fémot, és a készüléket a jelzett távolságra tartja a testtől.

Az Egészségügyi Világszervezet, az Amerikai Élelmiszer- és Gyógyszerügyi Hivatal és hasonló szervezetek azt javasolják, hogy azok a személyek, akiknek aggodalmaik vannak és csökkenteni kívánják kitettségüket, használjanak egy kihangosító készletet, amellyel a telefonhívások során távol tarthatják a készüléket a fejuktől és a testüktől, vagy csökkentsék a telefonálással töltött időt.

További információért látogassa meg a [www.alcatelmobile.com](http://www.alcatelmobile.com)



weboldalt.

Az elektromágneses terekre és a közegészségre vonatkozó részletesebb információt a <http://www.who.int/peh-emf> weboldalon talál.

Telefonja beépített antennával rendelkezik. A legkedvezőbb működtetés érdekében ne érintse meg és ne szedje szét.

Mivel a mobilkészülékek számos funkciót kínálnak, ezek használata más pozícióban is történhet, mint a fül mellett. A készülék headset vagy USB adatkábel használata esetén is megfelel az érvényes előírásoknak. Más tartozék használata esetén bizonyosodjon meg arról, hogy bármely használt termék fémtől mentes és hogy a telefon minimum 5 mm-re tartja a testtől.

Vegye figyelembe, hogy az eszköz használata során bizonyos személyes adatai megosztásra kerülhetnek a fő készülékkel. Személyes adatainak védelméről Önnek kell gondoskodnia. Ne osszon meg ilyen adatokat illetéktelen eszközökkel vagy a készülékéhez csatlakozó más készülékekkel. A Wi-Fi funkcióval rendelkező termékekkel kizárólag megbízható Wi-Fi hálózatokhoz csatlakozzon. A termék hozzáférési pontként való használata esetén (amennyiben ez lehetséges), használja a hálózati biztonsági beállításokat. Ezekkel az óvintézkedésekkel megelőzhető, hogy illetéktelen személyek férjenek hozzá készüléke tartalmához. A készüléke különböző helyeken tárolhatja a személyes adatait, beleértve a SIM-kártyát, memóriakártyát, valamint a belső memóriát. A termék újrahajósítása, visszaküldése, illetve elajándékozása előtt gondoskodjon a személyes adatok végleges törléséről vagy eltávolításáról. Ügyeljen arra, hogy kizárólag megbízható forrásból származó alkalmazásokat és frissítéseket telepítsen. Bizonyos alkalmazások befolyásolhatják a termék teljesítményét és/vagy olyan személyes információkhoz is hozzáférhetnek, mint például a fiókadatok, hívásadatok, helyadatok vagy a hálózati erőforrások.

Vegye figyelembe, hogy a TCL Communication Ltd. minden megosztott adatot a vonatkozó adatvédelmi jogszabályoknak megfelelően tárol. E célból a TCL Communication Ltd. megfelelő technikai és szervezeti

intézkedéseket ültet gyakorlatba és tart fenn az összes személyes adat védelme érdekében, például jogosulatlan vagy jogellenes feldolgozás, véletlenszerű elvesztés vagy megsemmisülés, illetve sérülés ellen, ezen intézkedések pedig biztosítják a megfelelő biztonsági szintet figyelembe véve

- (i) a rendelkezésre álló technikai lehetőségeket
- (ii) az intézkedések gyakorlatba ültetésének költségeit,
- (iii) a személyes adatok feldolgozásával kapcsolatos kockázatokat, valamint
- (iv) a feldolgozott személyes adatok érzékeny jellegét.

Személyes adatait bármikor elérheti, megtekintheti és módosíthatja a felhasználói fiókjába való bejelentkezéssel, profilja megtekintésével, illetve ha közvetlenül felveszi velünk a kapcsolatot. Személyes adatainak módosításának vagy törlésének igénylése esetén igazolnia kell a személyazonosságát, mielőtt eleget tehetnénk a kérelmének.

## Licencek.....



A Bluetooth elnevezés és logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képezik, és a TCL Communication Ltd. és partnerei által történő használatuk licenc alapján történik. Egyéb védjegyek és márkanevek azok megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik.

**Alcatel 1068X/1068D** készülékre vonatkozó Bluetooth nyilatkozat-azonosító: D032966

## Általános információ.....

- **Internetcím:** [www.alcatelmobile.com](http://www.alcatelmobile.com)
- **Forródrót:** Tekintse meg a telefonjához mellékelte „SZOLGÁLTATÁSOK” brosrútát vagy látogassa meg a weboldalunkat.
- **Gyártó:** TCL Communication Ltd.
- **Cím:** 5/F, Building 22E, 22 Science Park East Avenue, Hong Kong Science Park, Shatin, NT, Hongkong

Weboldalunkon megtekintheti a GYIK (Gyakran Ismételt Kérdések) részt. Mindemellett e-mailben is elérhet bennünket és felteheti kérdéseit.

A rádiófrekvenciás készülék az alábbi frekvenciasávokon és maximális rádiófrekvenciás teljesítménnyel üzemel:

GSM 900MHz: 33,5 dBm

GSM 1800MHz: 30,5 dBm

Bluetooth 2.4GHz band: 5,11 dBm

### • Szabályozási információk

A TCL Communication Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az **Alcatel 1068X/1068D** típusú rádiófrekvenciás készülék megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el: [http://www.alcatelmobile.com/EU\\_doc](http://www.alcatelmobile.com/EU_doc).

### • További információk

A rádiófrekvenciás készülék rendeltetésszerű üzemelését lehetővé tevő tartozékok és összetevők, valamint a szoftver leírása az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövegében található meg, a következő weboldalon: [http://www.alcatelmobile.com/EU\\_doc](http://www.alcatelmobile.com/EU_doc).

### Loss elleni védelem <sup>(1)</sup>

Az Ön telefonját egy IMEI-szám (a telefon sorozatszám) azonosítja a csomagolás címkéjén és a termék memóriájában. Javasoljuk, hogy mielőtt először használatba veszi a telefont, jegyezze le ezt a számot a \*#06# billentyűsorozat beütésével, majd tartsa ezt egy biztonságos helyen. Lehetőséges, hogy a rendőrség vagy a szolgáltató kéri majd öntől ezt a számot, ha a telefonját ellopták. Ez a szám lehetővé teszi a telefon blokkolását, ezáltal lehetetlenné téve azt, hogy azt harmadik személy is használhassa, akár egy másik SIM-kártya segítségével is.

### Nyilatkozat

Lehetségesek bizonyos eltérések a használati útmutató leírásai és a telefon működése között, függően a telefon szoftververziójától vagy a specifikus hálózati szolgáltatásoktól.

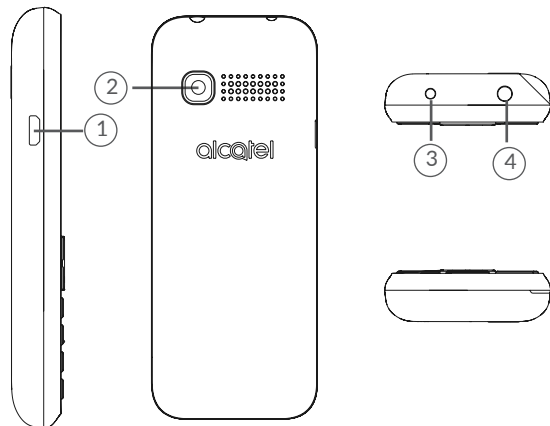
A TCL Communication Ltd. jogilag nem vonható felelősségre az ilyen jellegű eltérésekért, sem pedig ezek esetleges következményeiért, mely felelősség kizárólag a szolgáltatóra hárul. A telefon olyan anyagokat tartalmazhat, beleértve a végrehajtható vagy forráskód formában lévő alkalmazásokat és szoftvereket is, amelyeket harmadik felek bocsátottak rendelkezésre a készülékbe való integrálás érdekében („Harmadik felek anyagai”). A telefonon található összes harmadik féltől származó anyag adott állapotban áll rendelkezésre, bármilyen nemű kifejezett vagy vélelmezett szavatosság vállalása nélkül. A vásárló elismeri, hogy a TCL Communication Ltd. teljesített minden olyan minőségügyi kötelezettséget, amely mobilkészülékek és telefonok gyártójaként rá hárulnak, a szellemi tulajdonjog tiszteletben tartása mellett. A TCL Communication Ltd. semmilyen címen nem vonható felelősségre, amennyiben a harmadik felektől származó anyagok egyáltalán nem vagy nem megfelelően működnek a telefonon vagy bármilyen más eszközzel összefüggésben. A törvény által megengedett mértékben a TCL Communication Ltd. elhárít magától minden követelést, kérést, keresetet vagy eljárást, különösképpen, de korlátozás nélkül ideértve a károkozás miatt indított eljárásokat,

<sup>(1)</sup> Keresse fel hálózati szolgáltatóját a szolgáltatás elérhetőségével kapcsolatban.

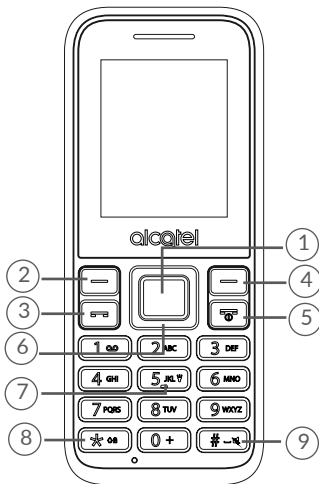
a felelősség bármilyen formájában, amelyek a harmadik féltől származó anyagok bármilyen módú használatából vagy a használat kísérletéből származnak. Ezen túlmenően előfordulhat, hogy a TCL Communication Ltd. által ingyenesen biztosított, harmadik féltől származó anyagok frissítése és bővítése a jövőben fizetőssé válik. A TCL Communication Ltd. elhárít magától minden felelősséget ezen további költségeket illetően, amelyek kizárólag a vásárlóra hárulnak. A TCL Communication Ltd. nem vonható felelősségre bármely alkalmazás el nem érhetősége esetén, mivel ezeknek elérhetősége a vásárló országától és szolgáltatójától függ. A TCL Communication Ltd. fenntartja a jogot, hogy a telefonjaihoz előzetes értesítés nélkül bármikor hozzáadhason harmadik féltől származó anyagokat vagy eltávolítson egyeseket. A TCL Communication Ltd. semmilyen esetben nem tehető felelőssé a vásárló által az ilyen és ehhez hasonló jellegű eltávolítás bármilyen következménye miatt.

# 1 Az Ön készüléke .....

## 1.1 Gombok és csatlakozók



1. USB port
2. Kamera
3. Zseblámpa
4. Headset csatlakozó



#### 1. Középső funkciógomb

- Opció megerősítése (nyomja meg a billentyű középső részét)
- Gombnyomás: hozzáférés az alkalmazáslistához (Kezdőképernyő)

#### 2. Bal oldali funkciógomb

#### 3. Hívásindító gomb

- Hívásfogadás/hívásindítás
- Gombnyomás: Hívásnapló megnyitása (a készenléti képernyőről)

#### 4. Jobb oldali funkciógomb

#### 5. Befejezés billentyű

- Visszatérés az előző képernyőhöz, vagy a párbeszédpanel bezárása vagy Opciók menü.
- Gombnyomás: hívás befejezése

#### 6. Navigációs gomb

- Legfelülre, legalulra, balra vagy jobbra lépés a menüben.

Gombnyomás (a készenléti képernyőről):

- Fel/le: hozzáférés a hangerőbeállításhoz
- Jobb: hozzáférés a Riasztáshoz
- Bal: üzenet írása

#### 7. „5” billentyű

Készenléti képernyőn:

- Gombnyomás: „5”-es számjegy bevitelle
- Hosszú gombnyomás: az elemelőmpa be- és kikapcsolása

#### 8. „\*” billentyű

Készenléti képernyőn

- Gombnyomás: „\*” karakter bevitelle
- Hosszú gombnyomás: képernyő zárolása

Szerkesztési üzemmódban:

- Gombnyomás: beviteli mód megváltoztatása

#### 9. „#” billentyű

Készenléti képernyő

- Gombnyomás: „#” karakter bevittele
  - Hosszú gombnyomás: néma üzemmód bekapcsolása/kikapcsolása
- Szerkesztési üzemmódban:
- Gombnyomás: szóköz bevittele

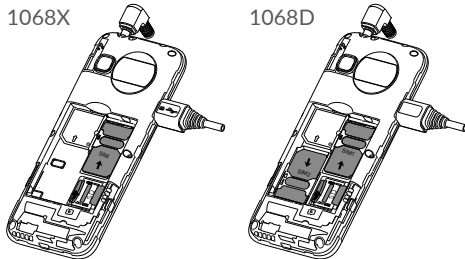
## 1.2 Első lépések

### 1.2.1 Beállítás

#### A SIM/microSD-kártya behelyezése/eltávolítása

Tartsa a SIM-kártyát lefelé néző chippel, és csúsztassa be a foglalatába. Győződjön meg róla, hogy megfelelően helyezte be. A kártya eltávolításához nyomja meg, majd húzza ki.

A SIM/microSD-kártya behelyezése vagy eltávolítása előtt kapcsolja ki a telefont.

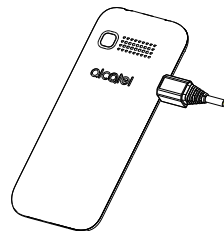


#### Az akkumulátor töltése

Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a telefonhoz és a fali aljzathoz.

- Legyen óvatos, ne erőltesse a csatlakozót az aljzatba.

- A töltő csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy az akkumulátor megfelelően van behelyezve.
- A hálózati dugaszolóaljzatnak a telefon közelében és könnyen elérhetőnek kell lennie (hosszabbító használata kerülendő).



Az energiafogyasztás és az energiapazarlás csökkentése érdekében húzza ki a töltőt, amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve; kapcsolja ki a Bluetooth-t. A Beállítások menüben csökkentheti a képernyő fényerejét is, és lerövidítheti az időt, mielőtt a képernyő elsötétül.

### 1.2.2 A telefon bekapcsolása

A telefon bekapcsolásához tartsa lenyomva a **Befejezés** gombot, amíg a telefon be nem kapcsol. Néhány másodpercbe telik, amíg a képernyő világítani kezd. Ha a Beállításokban képernyőzárat állított be, a Kezdőképernyő megjelenése előtt jelszóval kell feloldania a telefont.

A telefon akkor is bekapcsol, ha nincs SIM-kártya telepítve, és használhatja a telefon egyes funkcióit.

### 1.2.3 A telefon kikapcsolása

A telefon kikapcsolásához tartsa lenyomva a **Befejezés** gombot.

## 1.3 Kezdőképernyő

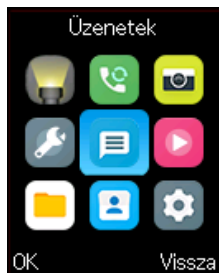


### 1 Állapotsáv

- Állapot/értesítések

## 1.4 Alkalmazáslista

Az Alkalmazáslistához történő hozzáféréshez nyomja meg a Kezdőképernyőn a Bal oldali funkciógombot vagy a Középső funkciógombot.



## 1.4.1 Állapotsáv <sup>(1)</sup>

Az állapotsáv megjelenik a kezdőképernyő tetején. Ikonok jelzik a telefon állapotát, és az új értesítési értesítések megjelennek az állapotsávon.

1068X-en


	Új üzenet vagy multimédia üzenet		Az üzenettárhely tele van
	Néma üzemmód		Riasztás beállítva
	Az akkumulátor töltöttségi szintje		Hívásátirányítás
	Térerő		Headset csatlakoztatva
	Repülőgép üzemmód		Nem fogadott hívások

1068D-n

	Térerő		Hívásátirányítás
	Roaming		

<sup>(1)</sup> A jelen útmutatóban szereplő ikonok és ábrák csak tájékoztatás céljából lettek feltüntetve.

## 1.4.2 A kezdőképernyő háttérképének megváltoztatása

- A Kezdőképernyőn nyomja meg a **Középső funkciógombot**, válassza a **Beállítások** ikont , majd nyomja meg a **Navigációs billentyűt**, hogy kiválassza a **Telefon beállításai > Megjelenítés > Háttér > Rendszer** vagy **Felhasználó által megadott** menüpontot.
- Válasszon újképet, és a mentéshez nyomja meg a **Bal funkciógombot**. Kilépés után az új kép megjelenik a kezdőképernyőn.

## 2 Zseblámpa .....

Férjen hozzá az alkalmazáshoz a zseblámpa be/kikapcsolásához.


## 3 Hívásnaplók .....

### 3.1 Hívásindítás

Tárcsázza a kívánt számot, a híváshoz nyomja meg a **Hívásindító gombot**, vagy nyomja meg a **Jobb oldali funkciógombot**, hogy kiválasszon egy névjegyet a **Telefonkönyvből**. A **Navigációs billentyű** fel vagy le műveletével kiválaszthatja a kívánt névjegyet, majd nyomja meg a **Hívásindító gombot**. Ha hibát vet, a hibás számjegyeket a **Jobb oldali funkciógomb** segítségével törölheti ki. A hívás bontásához nyomja meg a **Befejezés gombot**.



#### Nemzetközi hívások

Nemzetközi hívás kezdeményezéséhez tartsa lenyomva az  ikont a „+” karakter beírásához, majd írja be a nemzetközi ország-előhívószámot és a teljes telefonszámot, majd nyomja meg a **Hívásindító gombot**.

#### Segélyhívások

Ha van térerő, tárcsázza a segélyhívó számot és nyomja meg a **Hívásindító gombot** a segélyhívás indításához.


## 3.2 Hívás fogadása vagy elutasítása



Hívás fogadásakor:

- A válaszoláshoz nyomja meg a **Bal oldali funkciógombot** vagy a **Hívásindító gombot**.
- A visszautasításhoz nyomja meg a **Jobb oldali funkciógombot** vagy a **Befejezés gombot**.

## 3.3 A hangposta elérése<sup>(1)</sup>

- Tartsa lenyomva  a hangposta hívásához.
- A hangposta fiókjának beállításához kövesse az utasításokat.

<sup>(1)</sup> Keresse fel hálózati szolgáltatóját a szolgáltatás elérhetőségével kapcsolatban.

# 4 Kamera .....



A mobiltelefonjába épített kamerával képeket és videófelvételeket készíthet.

## 4.1 Kamera

A funkció eléréséhez nyomja meg a kezdőképernyőn a **Középső funkciógombot**, és válassza a **Kamera** lehetőséget.

### Kép elkészítése

A képernyő képkeresőként működik. Helyezze az objektumot vagy tájképet a keresőbe, majd nyomja meg a **Középső funkciógombot** a kép elkészítéséhez, és a képek automatikusan mentésre kerülnek.

## 4.2 Videó

### Videó készítése

- Nyomja le a **Bal oldali funkciógombot**, hogy Kamera módról Videó módra váltson.
- Videó készítéséhez nyomja meg a **Középső funkciógombot**.
- Ha befejezte, nyomja le a **Középső funkciógombot**, és automatikusan mentésre kerül. Megtekintheti a fájlt az alkalmazáslista **Multimédia** részében, illetve a **Videólejátszó** kiválasztásával.



# 5 Eszközök .....

## 5.1 Ébresztő

Az Ön telefonja szundi funkcióval ellátott beépített ébresztőórával rendelkezik. Akár öt riasztást is beállíthat különböző ébresztési idővel.

## 5.2 Számológép

Használja a fel, le, bal, jobb és a középső funkciógombokat a +, -, ×, ÷, valamint az = jel kiválasztásához.

## 5.3 Naptár

Ennek a menünek a megnyitásakor, egy havi nézetű naptár jelenik meg, amelyben megtekintheti a dátumot. Nyomja le a **Bal oldali funkciógombot**, és válassza az **Opciók** lehetőséget a következőkhöz: **Ugrás egy dátumra** vagy **Ugrás mára**.

## 5.4 Hívásszűrő

E menün keresztül állíthatja be a fekete- és fehérlistát.

A telefon **Hívásszűrő** képernyőjén keresztül a következő funkciók érhetők el:

### Feketelistás számok

Az alábbi módokon adhatja hozzá a kívánt névjegyeket a feketelistához:

### 1. Új létrehozása

A **Feketelistás számok**nál nyomja le a **Középső funkciógombot**, hogy létrehozasson egy újat.

- Adjon meg egy nevet és számot.

- **Opciók > Mentés**

### 2. A Telefonkönyvből

A **Feketelistás számok** menüpontban nyomja le a **Bal oldali funkciógombot**, hogy kiválaszthassa a **Feladó > Telefonkönyv** menüpontot

- Válasszon ki egyszerre egy névjegyét a **Telefonkönyv** listából.

- **Hozzáadás a Feketelistához? > Igen > Opciók > Mentés**

### 3. A Hívásnaplóból

A **Feketelistás számok** menüpontban nyomja le a **Bal oldali funkciógombot**, hogy kiválaszthassa a **Feladó > Hívásnaplók** menüpontot

- Válassza ki a kívánt névjegyét vagy számot az **Összes hívás** listából a **Hívásnaplók** menüponton keresztül

- **Hozzáadás a Feketelistához? > Igen > Opciók > Mentés**

### 4. Az Üzenetekből

A **Feketelistás számok** menüpontban nyomja le a **Bal oldali funkciógombot**, hogy kiválaszthassa a **Feladó > Üzenetek** menüpontot

- Válassza ki a kívánt üzenetet a **Beérkező üzenetek** helyen keresztül

- **Hozzáadás a Feketelistához? > Igen > Opciók > Mentés**

## Fehérlistás számok

Az alábbi módokon adhatja hozzá a kívánt névjegyeket a fehérlistához:

### 1. Új létrehozása

A **Fehérlistás számoknál** nyomja le a **Középső funkciógombot**, hogy létrehozasson egy újat.

- Adjon meg egy nevet és számot.

- **Opciók > Mentés**

### 2. A Telefonkönyvből

A **Fehérlistás számok** menüpontban nyomja le a **Bal oldali funkciógombot**, hogy kiválaszthassa a **Feladó > Telefonkönyv** menüpontot

- Válasszon ki egyszerre egy névjegyét a **Telefonkönyv** listából.

- **Hozzáadás a Fehérlistához? > Igen > Opciók > Mentés**

### 3. A Hívásnaplóból

A **Fehérlistás számok** menüpontban nyomja le a **Bal oldali funkciógombot**, hogy kiválaszthassa a **Feladó > Hívásnaplók** menüpontot

- Válassza ki a kívánt névjegyét vagy számot az **Összes hívás** listából a **Hívásnaplók** menüponton keresztül

- **Hozzáadás a Fehérlistához? > Igen > Opciók > Mentés**

### 4. Az Üzenetekből

A **Fehérlistás számok** menüpontban nyomja le a **Bal oldali funkciógombot**, hogy kiválaszthassa a **Feladó > Üzenetek** menüpontot

- Válassza ki a kívánt üzenetet a **Beérkező üzenetek** helyen keresztül

- **Hozzáadás a Fehérlistához? > Igen > Opciók > Mentés**

## Beállítások

A következő opciók közül választhat:

### 1. Feketelista engedélyezése

Engedélyezze, hogy a feketelista automatikusan blokkolja az összes, feketelistán szereplő hívó féltől érkező hívásokat.

### 2. Fehérlista engedélyezése

A fehérlista engedélyezésével kizárólag a fehérlistán szereplő hívó felektől érkező hívások engedélyezettek.

### 3. Hívásszűrő letiltása

Ha a fekete- és a fehérlistát egyaránt letiltja, a telefon bármilyen hívó féltől érkező hívást engedélyez.

Megjegyzés: A fehérlista és a feketelista engedélyezésével csak a fehérlistán szereplő telefonszámokról érkező hívásokat engedélyezi. Ha a fehérlista egyetlen telefonszámot sem tartalmaz, a telefon semmilyen hívó féltől érkező hívást nem engedélyez.

## 5.5 Világóra

Az első óra a tartózkodási helyének megfelelően jelzi ki az időt a telefon beállításakor. Más városokat is hozzáadhat, melyek megmutatják, hogy az időzónájukban mennyi az idő.

## 5.6 Hamis hívás funkció

Ezzel a funkcióval hamis hívást hozhat létre. Segítségével illedelmesen menekülhet meg különböző helyzetekből, amikor csak szeretne.

## 5.7 Bluetooth

Párosításukat követően adatokat<sup>(1)</sup>, például videókat, képeket és audiofájlokat cserélhet a Bluetooth támogatással rendelkező eszközökkel.

## 5.8 Szolgáltatások

A készülék a szolgáltatás számos funkcióját támogatja. Bizonyos elemek a SIM-kártyától és a hálózattól függenek. A szolgáltatás menüje automatikusan hozzáadódik a telefon menüjéhez, amennyiben a hálózat és a SIM-kártya támogatja a szolgáltatást.

Megjegyzés: A vonatkozó díjszabásokat és a szükséges beállításokat illetően vegye fel a kapcsolatot a helyi hálózati szolgáltatóval.

# 6 Üzenetek.....



Az üzenetküldési funkcióval szöveges (SMS) üzeneteket küldhet és fogadhat.

## 6.1 Üzenetírás

- A kezdőképernyőn nyomja meg a **Középső funkciógombot**, és válassza az **Üzenetek** lehetőséget.
- Nyomja le a **Bal oldali funkciógombot**, hogy hozzáférjen az **Üzenetíráshoz**.
- Írja le az üzenet szövegét.
- Ha befejezte, nyomja le a **Bal oldali funkciógombot**, hogy kiválaszthassa az **Opciók > Küldés neki** lehetőséget, a címzettek hozzáadásához pedig válassza a **Szám megadása** vagy a **Hozzáadás**

<sup>(1)</sup> A fájlok átviteléhez SD-kártyára van szükség.

a Telefonkönyvből lehetőséget.



## 6.2 Üzenetírás

Szerkesztési üzemmódban az alapértelmezett beviteli mód Angol. Nyomja meg a Billentyűzet gombot a beviteli mód megváltoztatásához az 1, 2, 3 ... szám eléréséhez, vagy hosszan nyomja meg a megfelelő gombot a kívánt szám megszerzéséhez.

- Normál beviteli mód esetén nyomogassa a 2-9 számbillentyűket a kívánt karakter megjelenéséig. Ha a következő bevinni kívánt betű ugyanazon a billentyűn található, mint az aktuálisan bevitt karakter, akkor nyomja meg többször a billentyűt a kurzor megjelenéséig.
- Nyomja meg a **[\*#]** gombot az „abc -> ABC -> 123” üzemmódok közötti váltáshoz.
- Írásjel vagy speciális karakter beviteléhez nyomja meg a **[0+]** gombot.
- Szóköz megadásához nyomja le a **[#-]** billentyűt.
- Ha törölni kívánja a már beírt betűket vagy szimbólumokat, megnézheti a **Jobb oldali funkciógombot** az egyenként történő törléshez.



Egy megadott karakterszámnál hosszabb SMS (a karakterek száma nyelvfüggő) különálló SMS üzenetként kerül kiszámlázásra. A speciális (ékezetes) betűk növelik az SMS méretét, aminek következtében előfordulhat, hogy az üzenetet több SMS-ben küldi el a címzettnek.

## 6.3 SMS-beállítások

### SIM-üzenet beállítások

- SMSC-cím

Megtekintheti és szerkesztheti a SMSC-címet.

- Érvényességi időtartam

Az üzenet érvényességi idejét 1 óra, 6 óra, 12 óra, 1 nap, 3 nap, 1 hét vagy maximális értékre állíthatja.

### Memóriaállapot

Megtekintheti a SIM-kártyája és telefonja memóriaállapotát.

### Elküldött üzenet mentése

Válassza ki a Be/Kikapcsolva lehetőséget az elküldött üzenetek mentéséhez vagy nem mentéséhez.

### Preferált tárhely

Kiválaszthatja a mentett üzenetek elérési útvonalát.

### Karakterkészlet

A karakterkódot 7 bites vagy Automatikus értékre állíthatja.

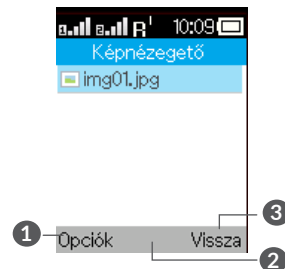
# 7 Multimédia .....



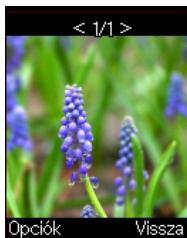
## 7.1 Képnézegető

Ezzel a funkcióval képeket tekinthet meg.

A funkció eléréséhez a kezdőképernyőn nyomja meg a **Középső funkciógombot**, és válassza: **Multimédia > Képnézegető**.



- 1 A további lehetőségek eléréséhez nyomja meg a **Bal oldali funkciógombot**.
- 2 A kiválasztott kép megtekintéséhez nyomja meg a **Középső funkciógombot**.
- 3 Nyomja meg a kezdőképernyőn a **Jobb oldali funkciógombot**, hogy visszatérjen a Multimédia menübe.



További lehetőségek érhetők el a képet megjelenítő képernyőről a **Bal oldali funkciógomb** megnyomásával.

- **Használat, mint**

Lehetővé teszi a kép háttérképként való beállítását.

- **Küldés**

Képeket küldhet Bluetooth-on keresztül.

- **Képinformációk**

Megtekintheti a kép információit, például a nevet, a méretet, a kép típusát stb.

## 7.2 Videólejátszó

Ezzel a funkcióval videófájlokat játszhat le. Nyomja le a **Középső funkciógombot** a videólejátszó elindításához/szünteltetéséhez, nyomja le a **Navigációs** billentyűt felfelé vagy lefelé a hangerő hangolásához, és nyomja meg a bal vagy jobb iránybillentyűt a legutóbbi vagy a következő videóra való áttéréshez.

## 7.3 Hangrögzítő

Használja ezt a funkciót hangfájlok rögzítéséhez. A telefon támogatja az AMR-t. Ha befejeződött, a fájl automatikusan az Audióban lesz tárolva

## 8 Saját fájlok.....

A funkció eléréséhez a kezdőképernyőn nyomja meg a **Középső funkciógombot**, és válassza a **Saját fájlok** lehetőséget.

A telefon egy belső tárhelyet biztosít a fájlok kezeléséhez, és támogatja a microSD-kártyát is. A microSD-kártya tartalma szerkeszthető. Új mappát hozhat létre, és törölheti, szerkesztheti és megtekintheti a benne lévő adatokat és fájlokat.

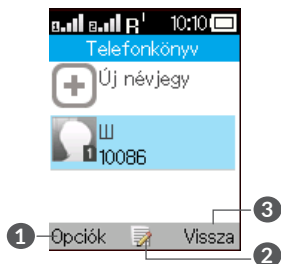
## 9 Telefonkönyv.....

### 9.1 A telefonkönyv megtekintése

A **Telefonkönyv** lehetővé teszi a kívánt személyek gyors és egyszerű elérését.

Ezt a funkciót a következő módon érheti el:

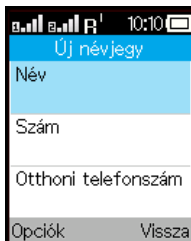
- nyomja meg a Kezdőképernyőn a **Középső funkciógombot**, és válassza a **Telefonkönyv** lehetőséget.
- nyomja le a Kezdőképernyőn a **Jobb oldali funkciógombot**.



- 1 A további lehetőségek eléréséhez nyomja meg a **Bal oldali funkciógombot**.
- 2 A névjegyadatok eléréséhez nyomja meg a **Jobb oldali funkciógombot**.
- 3 Nyomja meg a kezdőképernyőn a **Jobb oldali funkciógombot**.

## 9.2 Névjegy hozzáadása

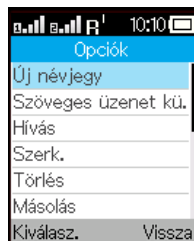
A névjegylista képernyőn válassza az **Új névjegy** opciót, vagy nyomja le a **Bal oldali funkciógombot**, hogy kiválaszthassa az **Opciók > Új névjegy** menüpontot, hogy részletesebb információkkal rendelkező új névjegyeket adhasson hozzá.



Ha kész, a mentéshez nyomja meg a **Bal oldali funkciógombot**.

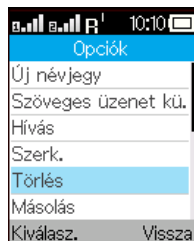
## 9.3 Telefonkönyv szerkesztése

Válasszon ki egy névjegyét, nyomja le a **Középső funkciógombot**, hogy hozzáférjen a **Részletekhez**, válassza az **Opciók > Szerkesztés** lehetőséget, majd nyomja le a **Középső funkciógombot** a szerkesztéshez.



## 9.4 Kapcsolat törlése

A névjegylista képernyőn válassza ki a törölni kívánt névjegyét, nyomja le a **Bal oldali funkciógombot**, hogy hozzáférjen az **Opciókhoz**, válassza a **Törlés** opciót, majd a törléshez nyomja le a **Középső funkciógombot**.



## 9.5 Elérhető opciók

A Telefonkönyvből a következő lehetőségeket érheti el:

### Szöveges üzenet küldése

Küldjön SMS-t egy partnernek, amelyet a **Telefonkönyvből** választott.

### Hívás

Hívás kezdeményezése a kiválasztott névjegyhez.

### Szerkesztés

A kiválasztott névjegy szerkesztése.

### Törlés

A kiválasztott névjegy törlése.

### Másolás

A kiválasztott névjegy másolása telefonra vagy a SIM-kártyára.

### Hozzáadás a Feketelistához

A kiválasztott névjegy hozzáadása a Feketelistához.

### Hozzáadás a Fehérlistához

A kiválasztott névjegy hozzáadása a Fehérlistához

### Extra számok

A Rögzített tárcsa be- vagy kikapcsolása.

### Memóriaállapot

A telefon és a SIM-kártya memóriaállapotának megtekintése.

### Összes másolása

Az összes névjegy másolása a telefonról a SIM-kártyára, vagy a SIM-kártyáról a telefonra.

### Névjegyek áthelyezése

A telefonról kiválasztott névjegyek áthelyezése a SIM-kártyára, vagy a SIM-kártyáról a telefonra.

### Összes törlése

A telefonon vagy a SIM-kártyán lévő összes névjegy törlése.

# 10 Beállítások .....



A funkció eléréséhez a kezdőképernyőn nyomja meg a **Középső funkciógombot**, és válassza a **Beállítások** lehetőséget.

## 10.1 Kettős SIM-beállítások<sup>(1)</sup>

Beállíthatja a **Kettős SIM** nyitva, **Csak a SIM 1** nyitva vagy a **Csak a SIM 2** nyitva beállítást.

## 10.2 Profilok

Ebben a menüben a következő hang üzemmódokat állíthatja be: **Általános**, **Csendes**, vagy **Repülő** üzemmód.

## 10.3 Telefon beállításai

A telefonbeállítások módosításához válassza a **Telefon beállításai** menüpontot, hogy felfedje a következő opciókat: **Megjelenítés**, **Idő és dátum**, **Automatikus billentyűzár**, **Nyelv**, **Kedvelt beviteli mód** és **Automatikus be- és kikapcsolás**.

- **Kijelző**

Ezzel a funkcióval beállíthatja a **Háttér**et, az **LCD-háttérvilágítást**, a **Billentyűzet háttérvilágítását**, illetve be- vagy kikapcsolhatja a **Dátum és idő megjelenítését**.

- **Idő és dátum**

Ez lehetővé teszi a dátum- és időbeállítások módosítását, köztük az **Időzóna beállítását**, az **Idő/dátum beállítását** és a **Formátum beállítását**. Emellett a **Be/Ki** gombbal be- vagy kikapcsolhatja a **Frissítés az időzónával** és az **Idő automatikus frissítése** opciókat.

<sup>(1)</sup> csak 1068D

- **Automatikus billentyűzár**

Kiválaszthatja a **15 másodperc, 30 másodperc, 1 perc vagy 5 perc** értékek egyikét, mint az Automatikus billentyűzár idejét, illetve a **Ki** opcióval kikapcsolhatja az Automatikus billentyűzárát.

- **Nyelv**

Itt választhatja ki a megjelenített nyelvet.

- **Kedvelt beviteli mód**

Ebben a menüben választhatja ki a beviteli nyelvet.

- **Automatikus be- és kikapcsolás**

Ebben a funkcióban állíthatja be a be- és kikapcsolási időt.

## 10.4 Hívásbeállítások

- **Hívásvárakoztatás**

A második bejövő hívás értesítésének be- és kikapcsolása hangjelzéssel. Lekérdezheti a várakozó hívások állapotát is.

- **Hívásátírányítás**

Bekapcsolhatja, kikapcsolhatja vagy lekérdezheti a hangpostára vagy egy megadott számra történő átirányítás állapotát. A következő konfigurációk lehetségesek:

**Összes hanghívás átirányítása, Átirányítás, ha nem érhető el, Átirányítás, ha nincs válasz, Átirányítás, ha foglalt, Összes adathívás átirányítása, Összes átirányítás törlése.**

- **Híváskorlátozás**

A következő konfigurációk lehetségesek:

### **Kimenő hívások**

Az összes kimenő hívás korlátozva van.

### **Bejövő hívások**

Az összes bejövő hívás korlátozva van.

### **Összes törlése**

Deaktiválja az összes híváskorlátozást.

### **Jelszó módosítása**

Módosítsa az eredeti híváskorlátozási jelszót a híváskorlátozás aktiválásához.

### **Számlázás**

Itt tekintheti meg a hívásidőket.

### **Fogadás mód**

Kiválaszthatja **Bármely billentyűt** vagy az **Automatikus fogadás headset módban** opciót, mint a hívásfogadás módját.

### **Speciális beállítások**

Beállíthatja az **Automatikus újratárcsázás, Hívásidő emlékeztető** és az **Automatikus gyors befejezés** opciót.

## 10.5 Hálózati beállítások

- **Hálózatválasztás**

A hálózati kapcsolat az **Automatikus** és a **Manuális** között váltható.

## 10.6 Biztonsági beállítások

### **SIM-biztonság**

- **PIN-zár**

Védheti a SIM-biztonságot PIN-megadásával.

- **PIN-kód megváltoztatása**

A PIN-zárát engedélyezni kell.

- **PIN2 módosítása**

Bizonyos SIM-kártya funkciók (FDN) biztonsági kódját kérik, ha megpróbál hozzáférni a kártyához, ha a kód aktiválva van. Válasszon egy (4 és 8 számjegy közötti) új kódot, ha frissíteni szeretné.



## Telefonbiztonság

- Telefon zárolása

Védheti telefonját egy telefonos jelszó megadásával. Az alapértelmezett beállítás 0000.

- Jelszó módosítása

A telefon jelszavának módosítása.

## 10.7 Szabályozás és biztonság

A telefon adatai megtekinthetők, például **termékmodell**, **gyártó neve**, **IMEI**, **CU referencia** stb.

## 10.8 A beállítások visszaállítása

A telefon beállításainak visszaállítása az alapértelmezett értékekre. A végfelhasználói adatok törlésre kerülnek. Az alapértelmezett „0000” jelszó megadásával visszaállíthatja és újraindíthatja a készüléket.

# 11 Tartozékok .....

Normál tartozékok

- Akkumulátor
- Töltő
- Rövid használati utasítás
- Termékbiztonsági információkat tartalmazó brosúra



A telefont csak a dobozban mellékelt Alcatel akkumulátorral, töltővel és tartozékokkal használja.

# 12 Jótállás .....

Telefonjára az eredeti számlán feltüntetett vásárlási dátumtól számított tizenkét (12) hónapos <sup>(1)</sup> jótállás érvényes bármilyen, normál használati körülmények között felmerülő meghibásodásra vagy rendellenes működésre.

A telefontal együtt vásárolt akkumulátorokra <sup>(2)</sup> és tartozékokra az eredeti számlán feltüntetett vásárlási dátumtól számított hat (6) hónapos <sup>(1)</sup> jótállás érvényes.

Bármely olyan meghibásodás felmerülése esetén, amely megakadályozza Önt a telefon rendeltetésszerű használatában, azonnal tájékoztatnia kell forgalmazóját, és be kell mutatnia telefonját az eredeti számlával egyetemben.

Amennyiben a meghibásodás megerősítése megtörténik, telefonja vagy ennek bármely része a helyzetnek megfelelően csere vagy javítás tárgyát képezi. A megjavított készülékre és tartozékokra ugyanazt a hibát illetően egy (1) hónap jótállás érvényes. A javítás vagy csere elvégzése során olyan felújított alkatrészek felhasználása is lehetséges, amelyek egyenértékű működést biztosítanak.

A jótállás az alkatrészek árát és a munkadíjat fedezi, azonban nem terjed ki az egyéb felmerülő költségekre.

Ez a jótállás nem érvényes a mobiltelefon és/vagy tartozék semmilyen olyan meghibásodására, amely az alábbiak következménye (bármilyen kizáró jelleg nélkül):

1) A használatra vagy összeszerelésre vonatkozó utasítások figyelmen

<sup>(1)</sup> A jótállási időszak országotól függően változhat.

<sup>(2)</sup> Az újratölthető mobiltelefon-akkumulátor élettartama beszélgetési idő, készenléti idő és teljes élettartam tekintetében a felhasználás körülményeitől és a hálózati beállításoktól függ. Az akkumulátorok besorolás szerint fogyóeszköznek számítanak, amelyek a mobiltelefon számára optimális teljesítményt a specifikációk szerint a vásárlás utáni első hat hónapban és hozzávetőleg további 200 feltöltésig biztosítják.

kívül hagyása, vagy azon földrajzi területre jellemző technikai és biztonsági előírások be nem tartása, ahol a készülék használata történik,

- 2) Bármely, nem a TCL Communication Ltd. által biztosított vagy javasolt berendezéshez történő csatlakoztatás,
- 3) A TCL Communication Ltd. illetve annak leányvállalatai vagy forgalmazói által fel nem hatalmazott személyek által végzett módosítás vagy javítás,
- 4) A TCL Communication Ltd. által nem felhatalmazott személyek által a szoftveren vagy a hardveren végzett módosítás, beállítás vagy változtatás,
- 5) Zord időjárás, villámlás, tűz, páratartalom, folyadékok vagy élelmiszer beszivárgása, vegyi anyagok, letöltött fájlok, ütődés, magasfeszültség, korrózió, oxidáció stb.

Telefonja javítása nem lehetséges, amennyiben erről hiányoznak a címkék vagy a sorozatszámok (IMEI), vagy ezek módosítást szenvedtek.

Ezen a nyomtatott korlátozott jótálláson, illetve az országában vagy országa törvényeinek értelmében kötelező jótálláson kívül a termékre nem vonatkozik semmilyen egyéb írásos vagy szóbeli, kifejezett vagy vélelmezett garancia.

A TCL Communication Ltd. vagy annak leányvállalatai a törvény biztosította keretek között semmilyen esetben nem tehetők felelőssé semmilyen közvetett, felmerülő vagy eredő kárért, korlátozás nélkül ideértve az üzleti vagy pénzügyi veszteségeket, az adatvesztést és képek elvesztését.

Bizonyos országok/államok nem teszik lehetővé a közvetett, felmerülő és eredő károk kizárását vagy korlátozását, illetve a vélelmezett jótállás határidejének korlátozását, így lehetséges, hogy az előbb említett korlátozások és kizárások nem érvényesek Önre.

## 13 Hibaelhárítás .....

Mielőtt felvenné a kapcsolatot a szervizközponttal, kövesse az alábbi utasításokat, a készülékben keletkezett hiba elhárítása érdekében:

- Az optimális működés érdekében teljesen töltsse fel az akkumulátort.
- A telefon teljesítményének javítása érdekében távolítsa el a felesleges fájlokat vagy alkalmazásokat a telefonjáról.

és végezze el az alábbi ellenőrzéseket:

### A telefonom lefagyott vagy nem lehet bekapcsolni

- Amikor a telefon nem kapcsolódik be, töltsse legalább 20 percig, hogy biztosítsa a szükséges minimális töltöttségi szintet. Ezt követően próbálja meg újra bekapcsolni.
- Amikor a bekapcsolási animáción nem tud túllépni, és a felhasználói felület nem elérhető, újraindításhoz tartsa lenyomva a **Be-/kikapcsoló** gombot. Ez elhárítja a harmadik féltől származó alkalmazások által okozott rendszerhibákat.

### A telefon több percig nem válaszol

- Amennyiben a telefon nem válaszol, tartsa lenyomva a **Be-/kikapcsoló** gombot, amíg a készülék kikapcsol, majd indítsa újra.
- Ha még mindig nem működik, állítsa vissza telefont.

### A telefon magától kikapcsol

- Ellenőrizze, hogy a képernyő le legyen zárva olyankor, amikor nem használja a telefont, és hogy a **Be-/kikapcsoló** gombot ne nyomja meg véletlenül, miközben a képernyőzár fel van oldva.
- Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét.
- Ha még mindig nem működik, állítsa vissza telefont vagy frissítse a szoftvert.

### A telefon nem töltődik fel rendesen

- Ellenőrizze, hogy a telefonjához mellékelt **Alcatel** töltőt használja.
- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor nem merült le teljesen, mert ha az akkumulátor hosszú ideig teljesen lemerülve állt, mintegy 20 percet vesz igénybe, amíg az akkumulátor töltésjelző megjelenik a képernyőn.
- Ügyeljen arra, hogy a töltésre normál körülmények között kerüljön sor (0°C és 40°C között).
- Külföldön ellenőrizze, hogy a bemenő feszültség kompatibilis-e.

### A telefon nem tud csatlakozni a hálózathoz, vagy a „Nincs szolgáltatás” üzenet jelenik meg.

- Próbáljon meg a hálózathoz egy másik, fizikai helyről csatlakozni.
- Ellenőrizze a szolgáltatójánál a hálózati lefedettséget.
- Ellenőrizze a szolgáltatójánál, hogy a SIM-kártyája érvényes.
- Ha a hálózat túl van terhelve, próbáljon később csatlakozni.

### A telefon nem tud csatlakozni az internethez

- Ellenőrizze, hogy a SIM-kártyája internet-hozzáférési szolgáltatása elérhető-e.
- Ellenőrizze a telefonja internet csatlakozási beállításait.
- Ellenőrizze, hogy olyan területen van, ahol van hálózati lefedettség.
- Próbáljon később vagy más helyről csatlakozni.

### Érvénytelen SIM-kártya

- Ellenőrizze, hogy a SIM-kártyát megfelelően helyezte be.
- Ellenőrizze, hogy a SIM-kártyája chipje ne legyen megsérülve.
- Ellenőrizze, hogy a SIM-kártyája szolgáltatása elérhető.

### A telefonom nem tud kimenő hívásokat kezdeményezni.

- Győződjön meg arról, hogy érvényes számot tárcsázott, és megérintette a **Hívás** ikont.

- Nemzetközi hívások esetén ellenőrizze az országhívószámokat és körzetszámokat.
- Ellenőrizze, hogy a telefonja csatlakozott-e egy hálózatra, illetve a hálózat nem túlterhelt vagy nem elérhető.
- Ellenőrizze az előfizetése állapotát a szolgáltatójánál (egyenleg, SIM-kártya érvényessége stb.).
- Ellenőrizze, hogy nem tiltott le a kimenő hívásokat.
- Ellenőrizze, hogy a telefonja ne legyen Repülőgép üzemmódban.

### A telefonom nem tud bejövő hívásokat fogadni.

- Ellenőrizze, hogy a telefonja be van kapcsolva és csatlakozott egy hálózathoz (ellenőrizze a hálózat túlterheltségét vagy elérhetőségét).
- Ellenőrizze az előfizetése állapotát a szolgáltatójánál (egyenleg, SIM-kártya érvényessége stb.).
- Ellenőrizze, hogy nem irányította át a bejövő hívásokat.
- Ellenőrizze, hogy nem tiltott le bizonyos hívásokat.
- Ellenőrizze, hogy a telefonja ne legyen Repülőgép üzemmódban.

### Nem jelenik meg a hívó fél neve/telefonszáma egy hívás fogadásakor

- Ellenőrizze a szolgáltatójánál, hogy előfizetett erre a szolgáltatásra.
- A hívó fél titkosíthatta a nevét vagy számát.

### Nem találok a névjegyeimet

- Ellenőrizze, hogy a SIM-kártyája nincs-e meghibásodva.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően behelyezte a SIM-kártyáját.
- Importálja a SIM-kártyán tárolt összes névjegyet a telefonba.

### A hívások hangminősége gyenge

- Hívás közben a **Hangerő** gomb megnyomásával szabályozhatja a hangerőt.
- Ellenőrizze a térerőt. Menjen át egy erősebb jelerőségű

helyiségbe.

- Ellenőrizze, hogy a telefonja vevőkészüléke, csatlakozója és hangszórója tiszta legyen.

#### **Nem tudom a kézikönyvben leírt funkciókat használni**

- Ellenőrizze a szolgáltatójánál, hogy az előfizetése tartalmazza-e az adott szolgáltatást.
- Ellenőrizze, hogy ennek a funkciónak a használatához nincs-e szükség egy **Alcatel** tartozékra.

#### **Ha kiválasztok egy telefonszámot a névjegyek közül, nem tudom tárcsázni**

- Ellenőrizze, hogy helyesen mentette el a telefonszámot.
- Ellenőrizze, hogy kiválasztotta az országhívószámot, ha nemzetközi számot hív.

#### **Nem tudok névjegyet hozzáadni**

- Ellenőrizze, hogy a SIM-kártyája telefonkönyve nem telt-e meg; töröljön néhány fájlt vagy mentsen le néhányat a telefonja memóriájába.

#### **Az engem hívók nem tudnak hangposta üzenetet hagyni**

- Keresse fel hálózati szolgáltatóját a szolgáltatás elérhetőségével kapcsolatban.

#### **Nem tudok hozzáférni a hangpostámhoz.**

- Ellenőrizze, hogy a szolgáltató hangposta számát helyesen adta meg a „Hangposta száma” mezőben.
- Ha a hálózat foglalt, próbálja meg később.

#### **Nem tudok MMS üzeneteket küldeni és fogadni**

- Ellenőrizze a telefon memóriáját: előfordulhat, hogy megtelt.
- Vegye fel a kapcsolatot a hálózati szolgáltatójával, hogy ellenőrizze a szolgáltatás elérhetőségét, és az MMS beállításokat.

- Ellenőrizze a szerverközpont számát vagy a saját MMS profilját a szolgáltatójánál.
- A szerverközpont foglalt lehet. Próbálja újra később.

#### **SIM-kártya PIN-kódja zárva**

- Vegye fel a kapcsolatot a hálózati szolgáltatóval a PUK-kód (személyes kioldó kód) megszerzéséhez.

#### **Nem tudom csatlakoztatni a telefonomat a számítógéphemhez**

- Ellenőrizze, hogy az USB-port nincs eltörve. Ha nem működik, számítógépén próbálkozzon egy másik USB-porttal.
- Ellenőrizze az USB illesztőprogramok megfelelő telepítését.
- Ha Windows alapú számítógépet használ, győződjön meg arról, hogy az támogatja az MTP üzemmódot. Ha Mac alapú számítógépet használ, telepítse az Android File Transfer alkalmazást a [www.android.com/filetransfer/](http://www.android.com/filetransfer/) weboldalról.

#### **Nem tudok új fájlokat letölteni**

- Ellenőrizze, hogy elégséges telefonmemória áll rendelkezésére a letöltéshez.
- Válassza ki a microSD-kártyát a letöltött fájlok tárolási helyéül.
- Ellenőrizze az előfizetése állapotát a szolgáltatójánál.

#### **A telefont nem lehet felismerni Bluetooth-on keresztül.**

- Ellenőrizze, hogy a Bluetooth be van kapcsolva, és a telefonja más felhasználók által látható.
- Ellenőrizze, hogy a két telefon a Bluetooth érzékelési távolságon belül található.

#### **Az akkumulátor túl gyorsan lemerül**

- Győződjön meg arról, hogy betartja a teljes töltéshez szükséges időt (minimum 150 perc).
- Részleges töltés esetén a töltésszjelző téves adatot mutathat. A pontos töltöttségi szint kijelzéséhez várjon legalább 20 percet a

töltő eltávolítása után.

- Állítsa be a képernyő fényerejét a megfelelő módon.
- Hosszabbítsa meg az e-mail automatikus ellenőrzését, amennyire csak lehetséges.
- A híreket és időjárás-jelentést manuálisan frissítse, vagy a lehető leghosszabb időre állítsa be az automatikus frissítést.
- Lépjen ki a háttérben futó alkalmazásokból, amennyiben ezeket hosszabb ideig nem használja.
- Kapcsolja ki a Bluetooth funkciót, Wi-Fi-t vagy GPS-t, ha nem használja ezeket.

**A telefon felmelegszik a hosszabb beszélgetések, játékok futtatása, internetböngészés vagy egyéb komplex alkalmazások futtatása következtében**

- Ez a melegedés természetes következménye a processzor által végzett jelentős adatfeldolgozásnak. A fenti műveletek befejezését követően a telefonja visszahűl normál hőmérsékletre.

**Elfelejttem a telefonnal kapcsolatos jelszavakat/kódokat/kulcsokat.**

- Végezze el a gyári adatok visszaállítását.
- Ha még mindig nem sikerül hozzáférnie a telefonjához, forduljon a hivatalos szervizközponthoz, de ne feledje, ez nem fog garanciális esetben minősülni.

## 14 Műszaki adatok .....

Processzor	ARM7+, 260MHz
Platform	MTK6261D
Memória	4MB ROM + 4MB RAM

Méreték (H x Sz x V)	108,2 x 45x 12,83 mm
Súly	63g
Kijelző	1,8 hüvelykes fő LCD képernyő
Hálózat	GSM 850/900/1800/1900 (A frekvenciasáv és az adatátviteli sebesség szolgáltatófüggő.)
Kapcsolatok	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bluetooth 3.0</li><li>• 3,5 mm audio jack</li><li>• mikro-USB</li></ul>
Kamera	<ul style="list-style-type: none"><li>• alapértelmezés szerint 0,08 M</li></ul>
Támogatott hang- és videóformátumok	Hang: MID, AMR, MP3 (opcionális) Videó: 3GP, MP4 (opcionális)
Akkumulátor <sup>(1)</sup>	Kapacitás: 400 mAh
Bővítőhely	microSD™ memóriakártya (a microSD-kártya elérhetősége a piactól függ)

**Megjegyzés:** A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

<sup>(1)</sup> Az eredeti akkumulátor szigorú biztonsági ellenőrzéseken ment keresztül, hogy megfeleljenek a minősítési előírásoknak. A nem eredeti akkumulátorok használata veszélyes lehet.

